

# L'annonce faite à Champagny <sup>DL de</sup> Mercredi 19/12/2001

"Champagny, un pays et des hommes" fera la beauté d'une bibliothèque. Où il prendra la pose sans rester silencieux, comme un modèle. Il raconte une belle histoire écrite à huit auteurs et une photographe, inspirée par le maire du village, Régis Ruffier des Aimes

Ce livre, c'est d'abord un état d'esprit. Un esprit d'équipe qui fait passer un puissant courant d'amitié entre un conseil municipal, son maire agrégé de littérature, huit auteurs dont Pierre Préau, le fameux professeur d'histoire de l'Université de Savoie, une photographe, Isabelle Fournier, dont l'illustration, une symphonie d'images époustouflantes, fait songer à la passion. Ils sont passés partout, sans frontière. Sur quelques siècles, on circule dans des univers où les difficultés empoisonnent les vivants. Comme dans ces mondes fantastiques où il faut affronter plusieurs dangers extraordinaires.

Tout au long de son histoire, Champagny-en-Vanoise a lutté contre des dangers ordinaires, la faim, la maladie des hommes et des bêtes, l'inondation, les avalanches de neige ou de pierres. Une histoire épique tout en imprévus qui va de l'avant, portée par une formidable énergie qui est celle de l'espoir. Au-dessus de Bozel, sous le réverbère de la Grande Plagne, à la terrasse d'un hôtel, "Champagny, un pays et des hommes" se lit comme un poème. C'est une œuvre harmonieuse et temporelle. S'y mêlent les époques comme autant de rimes changeantes. Pour les auteurs, Champagny est une symphonie de richesses miraculeusement préservées. S'il flotte encore sur le village les notes éventées d'un passé difficile, le travail de la terre, le travail à l'usine du Villard, aujourd'hui le cœur de la cité est à la noce. Les vieilles pierres témoignent pour l'autrefois. Une mosaïque de chalets, d'hôtels, de petits immeubles festonnés de bois, décorés de peintures murales indiquent que le village est bien en mouvement. C'est l'œuvre des municipaux et surtout des infatigables

bâtisseurs nés au village. Alfred Ruffier-Monnet, par exemple, qui passe sans transition de ses alpages à la promotion immobilière de haut de gamme. Il y a 20 ans, il a eu la vision géniale du développement harmonieux d'un énorme hameau pierre et bois, bâti de A à Z : "Les Rochers". Aujourd'hui un grand groupe canadien projette la même chose au-dessus d'Arc 2000.

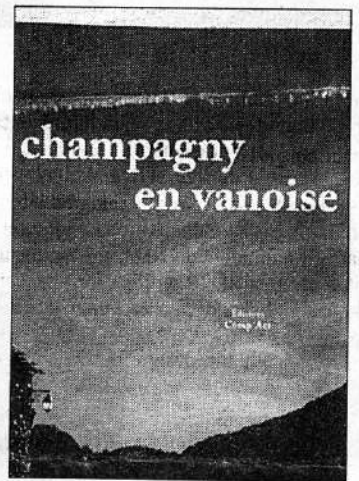
Le livre dit que Champagny commence à l'aube du millénaire, s'ensuit un développement lent et continu jusqu'à l'essor des derniers siècles. L'église Saint-Sigismond en témoigne. Aujourd'hui, une foule de touristes se retrouve devant le retable baroque face au spectacle sacré et muet des ors extravagants, de la surabondance d'ornements. Les anges et les apôtres semblent incliner la tête devant le public. A deux pas, le cimetière avec ses pierres tombales qui se serrent les unes contre les autres pour se soutenir. Au pied de l'église, les Champagnolais ont bâti, cette année, une petite place piétonne. S'y déploie, d'un côté, la salle des fêtes complètement restaurée, refuge des ados qui y croisent leurs parents, leurs grands-parents. De l'autre côté, la vieille scierie a été supplantée par une piscine d'été. Champagny connaît des jours heureux. L'hiver, les hommes et les femmes sont attirés par le domaine de La Plagne et ses immenses champs de neige. L'été, les vacanciers montent, montent encore.

La carte rappelle au randonneur qui a suivi sa passion de marcher au bout de ses forces, qu'il s'est invité dans le Parc national de la Vanoise dont le président est monsieur le Maire. Là, aimanté par les esprits de la montagne, il y exalte ses rêves, s'y gèle les

pieds. Parfois, malheureusement, il y perd la vie. Au retour, une exposition colossale d'aquarelles l'attend, fidèle depuis 20 ans. On y rencontre un village brossé avec nostalgie, mais aussi le nouveau visage de la cité. Champagny est devenu une industrie touristique. « *Quand je pense à la vie que j'avais avant, et celle que je mène maintenant, je suis parfois mécontent* » commente Gilbert Giraud, dit le "sénat". Le livre ne montre pas autre chose.

Pendant deux ans, les auteurs se sont mis au service d'une seule idée, simple mais essentielle : quels charmes, quelles circonstances, quels talents ont permis à Champagny de devenir la reine des stations de La Plagne ? Celle où la richesse rencontre la beauté et la santé. La réponse va de soi tout s'enchaîne. Les très anciens ont bâti leurs granges pour nourrir le troupeau. Aujourd'hui, les randonneurs passent leurs nuits gourmandes entre ces murs craquelés.

Ainsi le temps qui passe est devenu de l'argent. Cette problématique n'est que discrètement abordée dans le livre. Ces vieux murs craquelés qui ne valaient pas un euro il y a encore 20 ans sont devenus de belles pépites. Sagesse du temps qui passe. Régis Ruffier des Aimes reçoit dans sa mairie, les auteurs, son conseil, tous ceux qui ont participé à l'aventure. Inutile de scruter les murs dans l'esprit d'en savoir plus sur lui. La décoration est toujours la même. Trois drapeaux au-dessous de la photo du président de la République, la déclaration des droits de l'homme, quelques belles aquarelles. Régis Ruffier des Aimes dédicace gentiment et longuement, en-



**"Champagny-en-Vanoise, un pays et des hommes", éditions Comp'Act, 19,82 euros (130 F).**

touré de ses amis co-auteurs. Il faudrait l'interrompre pour lui poser quelques questions, mais l'homme public ne se laisse pas dévier. Il n'y a que le feulement de sa plume sur la page de garde, impossible à détourner. Et là, dans cette attente silencieuse, on pense à la fameuse hypothèse de Marcel Proust. Elle dit qu'on est toujours "à la recherche du temps perdu". Proust nous dit que le temps n'existe pas. Que nous avons tous les âges, de toutes nos vies jusqu'à notre mort. Et qu'il ne tient qu'à nous de vivre la minute que nous préférons. N'hésitons pas à le dire, de ce point de vue, le livre est une horloge et un calendrier. Un livre soufflant et palpitant, un grand livre sur un phénomène qui ne cesse d'étonner.

**René FRANCOZ** ■

# Un pays à voir et à entendre

**CHAMPAGNY-EN-VANOISE.** "Champagny, un pays et des hommes", ouvrage inédit qui regarde et décrit l'évolution du site avec lucidité et sans nostalgie, éclaire d'un jour nouveau le développement de la station-village

**U**ne œuvre construite, originale, collective : huit regards croisés, sur un même territoire, une même communauté ; huit acteurs qui, chacun avec sa sensibilité et sa connaissance du terrain, cherchent à mettre à jour les relations que la société champagnolaise entretient depuis des siècles avec son territoire de vie et de travail, en le marquant dans son paysage, en réagissant face aux changements des dernières décennies".

Préfacé par Régis Ruffier des Aimes, maire de la commune, cet ouvrage répond à toutes les attentes. Celles de l'estivant ou de l'hivernant qui conçoit de plus en plus le temps des vacances comme un temps fort, et qui trouve dans la montagne un profond dépaysement mental, de quoi exciter sa curiosité et son désir d'en savoir davantage sur l'histoire du pays, les pratiques locales. Quoi de plus normal que de vouloir comprendre les singularités de cet espace, que Régis Ruffier des Aimes considère justement comme "un séjour provisoire et tonifiant" ?.

Mais l'estivant ou l'hivernant souhaite aller plus loin pour satisfaire sa quête d'images, de sons, d'odeurs, de paroles, et étancher sa soif de connaissances.

Une source, nouvelle, limpide, fraîche, au contenu gouleyant, s'offre aujourd'hui à lui avec "un livre à plusieurs voix qui donne à entendre, en une polyphonie habilement construite, maints échos de notre vallée", dit encore Régis Ruffier des Aimes, dans sa remarquable présentation.

Il suffit de suivre le propos de cet accompagnateur expérimenté pour que des cheminements tracés par d'éminents auteurs, s'ouvrent sous nos pas.

"Qui, mieux que Pierre Préau, géographe et historien de l'Université de Savoie, et Raphaël Excoffier, chroniqueur du temps jadis, Bozemain de souche, pouvaient restituer tout ce bruit de fond que l'histoire a laissé ici ?".

Sa symphonie pastorale écrite en l'honneur des autres signataires,

nous mène à Gilbert Delaunay, président honoraire de la Chambre d'agriculture, qui relate les traits marquants d'une économie "qui a su nourrir ses gens, modeler leur environnement et décider de leurs mœurs".

Architecte-urbaniste de Champagny, Jean-Pierre Hardy les relaie et évoque à son tour l'art avec lequel les aînés, paysans-artisans avant de devenir paysans-ouvriers, ont traité leur cadre de vie, l'ont occupé judicieusement, offrant à leurs villages force et âme.

Pierre Chapoutot, guide chevronné, tutoie les sommets voisins de sa plume alerte et en dit tout le bien qu'il en pense. Il rend aussi hommage aux pionniers pour qui l'Epéna a constitué un diabolique défi. Jean-Pierre Martinot, qui n'ignore rien du milieu ambiant, attire l'attention sur les particularités de la flore et de la faune de ces hauts lieux.

**Un pays, des hommes,  
ou huit clés pour  
comprendre cette vallée  
secrète qui ne se livre  
qu'en nuances**

Françoise Ballet,  
archéologue,  
Yvan Cadenne,  
conservateur et  
Isabelle Fournier,  
photographe,  
ajoutent leurs talents à ce volume

et prient leur propre silence de s'exprimer. Tour de magie ? Pas vraiment. Jouant chacun sa gamme dans son registre, elles et ils révèlent le silence primordial. Le silence des origines du site, le silence sacré de la nature, nimbé de gloire divine et le silence qui saisit l'homme dans ses attitudes et ses gestes.

Histoire, alpinisme, culture, géologie, agriculture, urbanisme, art, tourisme etc., "Un pays et des hommes" construit par Patrick Givelet et édité par Comp'Act de Chambéry, résume avec délicatesse le parcours d'un village, de ses acteurs, d'une vallée, reliant le passé et le présent, tout en balisant la route de l'avenir.

Ce vendredi à 10 heures 30, le livre est présenté par Régis Ruffier des Aimes et son conseil, à l'office de tourisme de Champagny, place du Centre, ainsi que la plaquette "balades de rues", en prélude au vernissage de l'exposition de la photographie Isabelle Fournier.

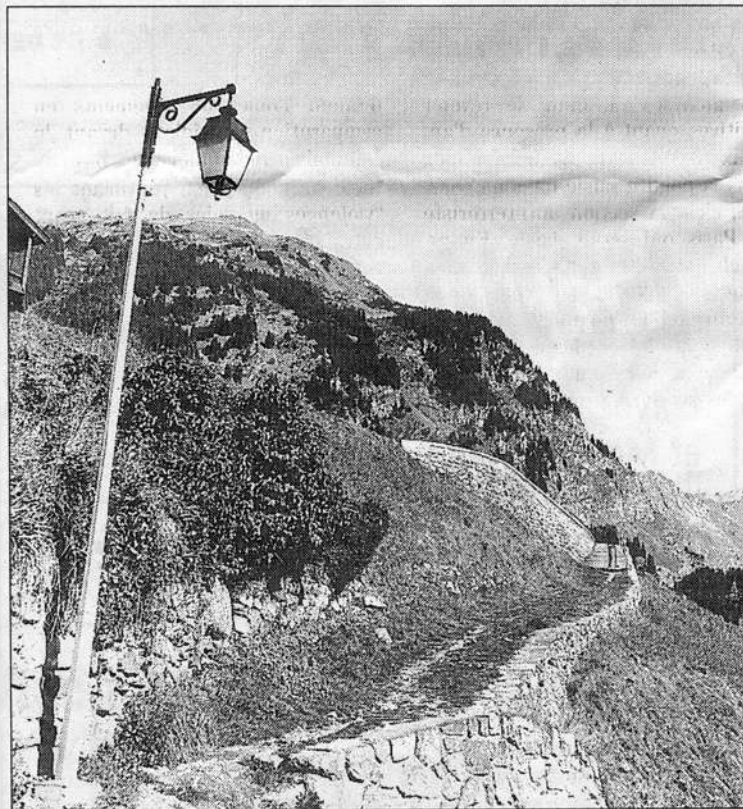
**Jean-Jacques COLLIAT ■**

CMJN

Il est venu acheter 7/12/01

## Huit regards croisés sur Champagny-en-Vanoise

Un livre paru chez "Comp'Act" pour mieux comprendre une vallée toute en nuances



L'une des superbes photos d'Isabelle Fournier choisies pour illustrer "Champagny-en-Vanoise, un pays et des hommes".

L'éditeur chambérien "Comp'Act" vient de publier un livre original pour présenter Champagny-en-Vanoise.

Original dans le choix de croiser huit regards différents sur un même territoire, pour en faire apparaître les contrastes, les nuances, les atouts complémentaires, plutôt que d'en donner une image unique et réductrice.

Impossible d'appréhender la réalité de cette vallée sans étudier ses particularités géographiques, sans remonter dans son histoire pour en comprendre le développement actuel. Il fallait également mettre en évidence l'environnement particulier d'un village qui a voulu jouer la carte du tourisme en devant tenir compte de sa situation à la fois contraignante et privilégiée de commune du parc de la Vanoise.

*« Notre vallée n'a que 200 mètres de large, tout le reste ce sont de hautes pentes incultivables, elle font pourtant vivre nos bêtes. Nous sommes déshérités, mais nous ne voulons ni partir ni mourir »,* écrivaient les habitants de Champagny-le-Haut en

1960, dans une longue lettre qu'ils faisaient parvenir au président de la République Charles de Gaulle, en espérant voir modifier les limites du premier parc national, qui allait voir le jour en 1963.

Jean-Pierre Martinot, spécialiste de la faune sauvage au parc, rappelle cette naissance difficile avant d'étudier l'évolution des espèces jusqu'à aujourd'hui.

La présentation physique de la vallée a été confiée à Pierre Préau, l'un des spécialistes de la géographie alpine et auteur de nombreux articles et ouvrages sur la Savoie et les Alpes. Françoise Ballet, conservatrice en archéologie et spécialiste de la préhistoire s'est intéressée au passé ancien, tandis que le guide-conférencier et accompagnateur Raphaël Excoffier signe le chapitre sur "le fil de l'histoire". L'ouvrage réunit par ailleurs les contributions d'Ivan Cadanne (le baroque), Gilbert Delaunay (les alpages), Jean-Pierre Hardy (l'urbain et l'humain), Pierre Chapoutot (l'alpinisme), le tout illustré de très belles photos d'Isabelle Fournier.



# Champagny-en-Vanoise

UN PAYS ET DES HOMMES

**N**e cherchez pas dans ce livre les noms propres, les événements, les dates, les anecdotes que vous livrerait une monographie sur Champagny-en-Vanoise. Ne cherchez pas non plus à y trouver l'image la plus belle, la plus arrangée, la plus séduisante que vous donnerait un super dépliant touristique.

Ce livre est une œuvre construite, originale, collective : huit regards croisés sur un même territoire, sur une même société ; huit acteurs qui, chacun avec sa sensibilité et sa connaissance du terrain, cherchant à mettre à jour les relations que la société champagnolaise entretient depuis des siècles avec son territoire de vie et de travail, en le marquant dans son paysage, en réagissant face aux changements des dernières décennies.

Huit écritures, ou plus exactement sept plumes et un objectif photographique, qui tentent de décrire le long et tranquille écoulement des siècles jusqu'aux bouleversements récents, qui regardent l'évolution de Champagny avec lucidité, sans nostalgie devant les développements actuels.

Huit clés pour comprendre cette vallée secrète qui ne se livre qu'en nuances, en alternances, en dualités.

Une vallée où le " haut " et le " bas " n'existent que l'un par l'autre, où l'ubac bleu et froid met en valeur l'adret lumineux, où les lumières et les ombres de la journée sont issues d'une même palette, où les saisons tirent leur beauté autant de leur succession que de leur livrée respective, où la modernité ne se comprend que par l'histoire...